

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

4 0 7 D

Typenschleim-Nummer

EK

Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

(611 DKA) / (Achsabstand 3700 mm)

CH 3932 49

Hersteller DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / BRD **ZUSATZKARTE**

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "611 DKA"
vor Fahrgestellnummer "611 369 1."

Herstellerplakette rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer rechts, im Einstieg

Motorkennzeichen "616 939 - . ." vor Motornummer, links seitlich hinten am Block

Hauptimporteur MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6

Lenkung mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf ER

Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse -

2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Motor

Marke MERCEDES-BENZ Typ OM 616

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff D Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 91,0 Hub 92,4

Hubraum 2403 Steuer-PS 12,24

Leistungs-kW 53 (DIN) bei U/min 4400

Lärm-Standmessung 74,0 dB(A bei U/min 3300

Schalldämpfer 2 Töpfe, 470 x Ø 125 *)
520 x Ø 180 doppelummantelt

Abgasprüfung Bacharach 4,0

Entstörung -

Karosserie Kasten

Anzahl Tjren 2+1 oder 3+1 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten v Ar4 (A) + B (E) h -

Unterlegkeil - Rückspiegel links und rechts

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 3 v 3 M - h -

Masse innen 3920 aussen 5900

Länge 1690 2020 Achsabstand 3700

Breite 1600 2240 Coppelachse v - h -

Höhe 1710 1480 Spurweite v 1600 h 1580

Ueberhang v - 720 Spurweite v - h -

h 1710 1480 h - h -

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurkreis Ø l 12000 r 12000

a.W. mit Hochdach: 1830 2600

Gewichte vorn 1180 hinten 1005 total 2185

Leergewicht 1180 945 1315

Nutzlast 770 945 1315

Gesamtgewicht 1550 1950 3500

Fabrikgarantie - - 3500

Reifengrösse 185 R 14 C 185 R 14 C

Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5

Tragkraft 1700 3200

für V max 140 140

Felgen 5 J x 14 Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst mech. Getriebe autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht 2000 / 750 +) -

Geprüfte Anhängelast 2000 -

Garantierte Dachlast - -

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 126 - - km/h

gemessen - km/h bei U/min - Motor - Zapfwelle -

Ausrüstung §)				
Fernlichter		CR	(E) oder HCR	(E)
Abblendlichter		CR	(E) oder HCR	(E)
Standlichter		A	(E) in CR/HCR	(E)
Schlusslichter		R-S1	(E)	
Bremslichter		R-S1	(E)	
Richtungslinker	v	1	(E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	-		s _____ h I (E)
Markierlichter	v	-		s _____ h -
Nebelschlusslichter		-		
Zusätzliche Lichter		-		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2/ separat		
Scheibenwischer		2/ Blatt		mit Waschanlage
Warnvorrichtungen		1/ Hella e1 20024 oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>MERCEDES - BENZ</u>	<u>4 0 7 D</u>	
Typenscheinnummer	CH	<u>3 9 3 2 4 9</u>	
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total	<u>3</u>	vorn <u>3</u>
Leergewicht	<u>2165</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>1315</u>	Steuer-PS	<u>12,24</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>2403</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Lärddämpfung : Viscolüfter \varnothing 410 mm, 3 Blatt / Wanne unter Motor und Getriebe mit schalldämmendem Material ausgekleidet / Seitliche Schürzen oberhalb Fahrgestellträger links und rechts mit schalldämmendem Material belegt / Nachschalldämpfer doppelt ummantelt
- + Anhängerbetrieb : nur zulässig mit zusätzlicher Originaltraverse DAIMLER-BENZ, Typ 601 A oder ORIS
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich

30) Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

4 0 7 D (611 DKA)

CH 3932 49

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 26.09.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 2 Töpfe; 620 x ϕ 180 "601 490 1901" ad1)
280 x 240 x 120 "601 490 2301"

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
616 939	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0 3300	ab, ad1)
616 939	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	74,0 3300	ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			(N) Leerlauf		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	CO	min-1	min-1
616 939	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 4400	min-1	k = 0,38	bei 3916	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 3432	min-1	k = 0,29	bei 2948	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,45	bei 2464	min-1	k = 1,08	bei 1980	min-1

(S) Bacharach 4,0

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

4 0 7 D (611 DKA)
(Achsabstand 3700 mm)

CH 3932 49

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.02.83 in Bern - Ni

Getriebevariante : Auf Wunsch lieferbar mit automatischem 4-Stufen-Getriebe

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 74,0 dB/A bei 3300 U/min.

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte

Nachtrag vom 10.4.84 in Bern - lin

Ab Fahrgestell-Nr. 611 ... 1. 550 100: Hinterachsgarantie = 2550 kg

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 4 0 7 D (611 DKA)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 49
---	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
616 939	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,5	74,0 3300	ab)
616 939	a4, W 4A 018	4,40-4,90	75,0	74,0 3300	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 616 939

Einspritzpumpe Pompe d'injection: BOSCH	0			P			0								
	k=	0,30	bei/à	4400	min-1	k=	0,38	bei/à	3916	min-1	b=		bei/à		min-1
	k=	0,30	"	3432	"	k=	0,29	"	2948	"	b=		"		"
	k=	0,45	"	2464	"	k=	1,08	"	1980	"	b=		"		"
	BACHARACH =	4,00													

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=		bei/à		min-1	k=		bei/à		min-1	b=		bei/à		min-1
	k=		"		"	k=		"		"	b=		"		"
	k=		"		"	k=		"		"	b=		"		"
		BACHARACH =													

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.02.83

Datum / date: 18.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation